

La concordance des temps

et

le style indirect

Voici le dernier volet de ma série de [cours de grammaire Toeic PDF](#) consacrés aux temps anglais. Comme l'indique son titre, cette fiche va vous présenter une problématique grammaticale souvent évaluée au cours de la partie 5 du Toeic, à savoir **la concordance des temps et le style indirect**.

La concordance des temps

Si l'on exclut les quelques exceptions qui caractérisent leur emploi, il faut savoir que la concordance des temps et le style indirect anglais fonctionnent de la même façon qu'en français.

Aussi deux stratégies s'offrent à vous lorsque vous êtes confrontés au type d'items dans lequel « if » exprime une condition:

If the branch manager _____ less skeptical, he would have talked his sales team into targeting a younger clientele.

a. has been b. was c. had been d. were

1. Au vu de ce que je vous ai révélé plus haut, vous pouvez traduire cette phrase et ainsi trouver la bonne raison. Toutefois, deux écueils se dressent contre une telle stratégie.

D'une part, Vous risquez de vous heurter à un problème de vocabulaire qui viendra parasiter votre compréhension

de cette phrase.

Ensuite, la traduction d'une telle phrase peut se révéler chronophage et ainsi entamer dangereusement votre capital-temps.

2. L'autre choix consiste à connaître par coeur les schémas structurels qui sous-tendent l'expression de la concordance des temps, ce qui vous fera gagner du temps tout en vous assurant de trouver à coup sûr la bonne réponse.

Je vous conseille donc d'apprendre par coeur les structures placées entre parenthèses qui suivent.

1. If she **interviews** the applicants tomorrow, she **will send** her report in the evening.

Si elle **interview** les candidats demain, elle **enverra** son rapport le soir.

(If + sujet + présent, sujet + futur)

2. If she **interviewed** the applicants today, she **would send** her report in the evening.

Si elle **interviewait** les candidats aujourd'hui, elle **enverrait** son rapport le soir.

(If + sujet + prétérit, sujet + conditionnel présent)

3. If she **had interviewed** the applicants yesterday, she **would have sent** her report in the evening.

Si elle **avait interviewé** les candidats hier, elle **enverrait** son rapport le soir.
(If + sujet + plus-que-parfait, sujet + conditionnel passé)

Notez que le conditionnel passé se construit à l'aide d'un auxiliaire au conditionnel (would - could - should) + have + un verbe au participe passé (-ed pour les verbes réguliers et la troisième colonne des verbes irréguliers).

Le style indirect

Le fait de rapporter les propos de quelqu'un implique le recours à des structures figées.

1. Si la **principale** est **au présent**, la **subordonnée** sera, elle aussi, **au présent**.

He says: « John is coming tonight ».

-> He says John is coming tonight.

Il dit que John va venir ce soir.

2. Si la **principale** est **au prétérit**, le présent simple du style indirect donne lieu à une **subordonnée au prétérit**.

He said: « Betty's report is overdue ».

-> He said Betty's report was overdue.

Il a dit que le rapport de Betty était en retard.

3. Si la **principale** est au **prétérit**, le futur simple du style indirect donne lieu à une **subordonnée au conditionnel**.

He said: « the judge will set a new date ».

-> He said the judge would set a new date.

Il a dit que le juge fixerait une autre date.

4. Si la **principale** est au **prétérit**, le present perfect du style indirect donne lieu à une **subordonnée au plus-que-parfait**.

He said: « the shareholders have expressed their discontent ».

-> He said the shareholders had expressed their discontent.

Il a dit que les actionnaires avaient exprimé leur mécontentement.

Notez que dans un discours au style indirect au passé, les auxiliaires **must** et **need** peuvent s'employer au présent au sens d'un prétérit car ils n'ont pas de forme passée.

He said: « Just do it but don't overdo it ».

-> He said that I must do it but that I needn't overdo it.

Il a dit que je devais le faire mais qu'il ne me fallait pas en faire trop.